

IT: ICECREAMO – MANUALE UTENTE

SPECIFICHE TECNICHE

Numero del modello: SBL-1802

Capacità: 1 L

Potenza / Tensione / Frequenza: 18 W / 220–240 V~ / 50–60 Hz

Dimensioni (circa): (L)170 × (A)405 × (P)270 mm

Peso (circa): 2,6 kg

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI – LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'apparecchio, anche se si ha familiarità con prodotti simili. Il rispetto delle precauzioni di sicurezza descritte in questo manuale riduce notevolmente il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni. Conservare il manuale, la scheda di garanzia, la ricevuta d'acquisto e l'imballaggio in un luogo sicuro per futuri riferimenti. In caso di trasferimento dell'apparecchio a un nuovo proprietario, assicurarsi di consegnare anche questo manuale.

Seguire sempre le seguenti precauzioni di sicurezza quando si utilizzano apparecchi elettrici:

Sicurezza elettrica e gestione del cavo

- **Tensione:** Assicurarsi che la tensione e la frequenza della presa corrispondano a quelle indicate sull'etichetta dell'apparecchio. In caso contrario, non utilizzare l'apparecchio. Contattare il centro assistenza post-vendita.
- **Presa elettrica:** Inserire completamente la spina in una presa correttamente collegata a terra. Assicurarsi che la presa sia facilmente accessibile per scollegare rapidamente l'apparecchio se necessario.
- **Nessun timer esterno:** Non collegare l'apparecchio a un timer o a un dispositivo di accensione esterno, come un sistema di controllo remoto.
- **AVVERTENZA – Non immergere:** Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Se l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccarlo mentre è immerso.
- **Tenere asciutto:** Evitare che le parti elettriche vengano a contatto con l'umidità. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, su superfici umide o se l'apparecchio è bagnato. Non versare liquidi all'interno del dispositivo.
- **Nessun oggetto estraneo:** Non inserire oggetti nell'apparecchio.
- **Prolunghe:** L'uso di prolunghe non è raccomandato. Se inevitabile, utilizzare solo una prolunga con messa a terra e potenza uguale o superiore. Disporla in modo da evitare inciampi o strappi accidentali.
- **Cura del cavo:** Evitare di piegare o avvolgere strettamente il cavo. Non torcerlo, schiacciarlo o sottoporlo a tensioni. Tenerlo lontano da spigoli vivi e superfici calde. Non appoggiare oggetti pesanti sul cavo. Non sollevare o scollegare l'apparecchio tirando il cavo.

- **Controllo del cavo:** Controllare regolarmente che il cavo non presenti danni visibili. In caso di danni, interrompere subito l'uso e contattare il produttore o un centro di assistenza autorizzato per la sostituzione.
 - **AVVERTENZA – Non utilizzare se danneggiato:** Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, o se l'apparecchio ha subito un malfunzionamento o una caduta. Contattare il servizio post-vendita.
 - **Scollegare quando non in uso:** Scollegare sempre l'apparecchio prima di pulirlo, spostarlo o effettuare manutenzione. Staccare sempre la spina, non tirare il cavo.
 - **Lasciare raffreddare prima di pulire:** Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo o spostarlo.
 - **Protezione RCD:** Se l'impianto elettrico domestico non è dotato di dispositivo differenziale (RCD), si consiglia di installarne uno con corrente residua nominale non superiore a 30 mA. Consultare un elettricista qualificato.
-

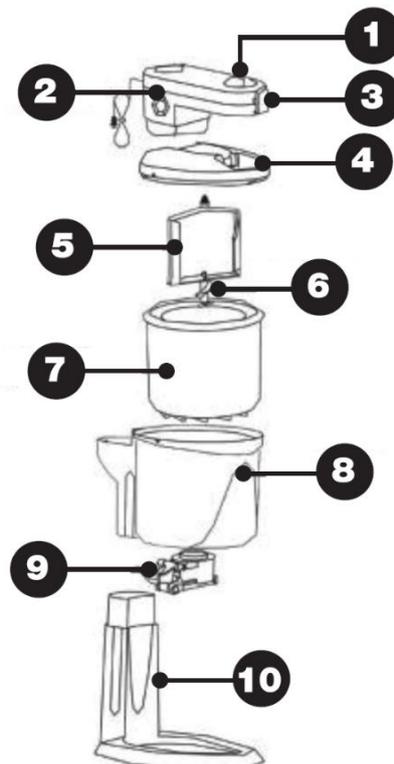
Condizioni e limitazioni d'uso

- **Solo per uso domestico:** Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non è progettato per uso commerciale o industriale.
- **Solo per uso interno:** Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- **Usare come previsto:** Usare l'apparecchio solo per lo scopo descritto nel manuale. Un uso improprio può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- **Solo accessori approvati:** Utilizzare solo gli accessori forniti con l'apparecchio. L'uso di accessori non approvati può causare danni o lesioni.
- **Limitazioni d'uso:** Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile.
- **Bambini:** Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. Non permettere ai bambini di utilizzare o giocare con l'apparecchio.
- **AVVERTENZA – Non lasciare incustodito mentre è collegato alla rete.**
- **Tenere lontano dal calore:** Non posizionare l'apparecchio su o vicino a fonti di calore come fornelli o forni.
- **Parti mobili:** Spegnerlo e scollegare sempre l'apparecchio prima di cambiare accessori o avvicinarsi alle parti in movimento.
- **Ventilazione:** Lasciare spazio sufficiente attorno all'apparecchio per una corretta circolazione dell'aria.
- **Materiali infiammabili:** Tenere l'apparecchio lontano da materiali infiammabili come tende, carta e tessuti. Non utilizzare sotto mobili pensili o vicino a pareti.
- **Superficie stabile:** Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, piana e resistente al calore. Evitare superfici inclinate o instabili.
- **Non coprire:** Non posizionare oggetti sopra l'apparecchio.
- **Non spostare durante l'uso:** Evitare di spostare o coprire l'apparecchio durante il funzionamento.
- **Attenzione alle parti mobili:** Non inserire mani, utensili o oggetti estranei nella ciotola durante l'uso. Legare i capelli lunghi e evitare indumenti larghi.
- **Nessun liquido caldo:** Non aggiungere liquidi caldi, potrebbero causare vapore improvviso o problemi nella congelazione.

- **ATTENZIONE – Assemblaggio corretto:** Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente e correttamente assemblato prima dell'uso.
- **Evitare utensili metallici:** Gli utensili metallici possono graffiare e danneggiare la ciotola. Usare solo utensili in gomma o legno a apparecchio spento e scollegato.
- **AVVERTENZA – Rischio di lesioni:** Le pale possono causare gravi lesioni se usate impropriamente. Maneggiarle con cura durante l'uso, la pulizia o la rimozione. Il produttore non è responsabile di danni o lesioni causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza delle istruzioni.
- **Perdite del contenitore refrigerante:** Se il contenitore refrigerante perde liquido, smaltirlo immediatamente. Non consumare il composto venuto a contatto con il liquido fuoriuscito, anche se dichiarato non tossico.
- **Conservazione del gelato:** Conservare il gelato avanzato in un contenitore ermetico nel congelatore. Non ricongelare dopo lo scongelamento.
- **Gelati a base di uova:** Se si utilizzano uova, assicurarsi che siano cotte a una temperatura sicura prima del consumo.
- **Consistenza adeguata:** Utilizzare solo basi liquide per gelato. Miscele dense o solide non si mescolano correttamente.
- **Pulizia prima dell'uso:** Pulire accuratamente l'apparecchio prima di ogni utilizzo, in particolare le parti a contatto con gli alimenti.
- **Tempo di utilizzo:** Non utilizzare l'apparecchio per più di 30 minuti consecutivi. Tempo di utilizzo consigliato: 10–30 minuti.

PANORAMICA DEL PRODOTTO

Componenti della Macchina per Gelato Soft Serve:



1. Manopola ON/OFF
2. Unità motore
3. Pulsante di rilascio del motore
4. Coperchio
5. Paletta di miscelazione
6. Coclea
7. Ciotola di congelamento
8. Ciotola esterna
9. Dispenser
10. Base e supporto

NOTA: A causa di continui miglioramenti del prodotto, le illustrazioni in questo manuale possono differire leggermente dal prodotto reale. Tutte le immagini sono solo a scopo illustrativo e potrebbero non essere in scala.

PRIMA DI INIZIARE

Prima del primo utilizzo

- **Disimballaggio:** Questo prodotto è stato confezionato per proteggerlo da eventuali danni durante il trasporto. Disimballare l'apparecchio e conservare i materiali di imballaggio originali in un luogo sicuro. Questo aiuta a prevenire danni in caso di trasporto futuro e consente una conservazione sicura quando non è in uso. Se si decide di smaltire l'imballaggio, riciclare i materiali ove possibile. Rimuovere eventuali etichette promozionali. Tenere la plastica fuori dalla portata dei bambini, poiché può causare soffocamento.
 - **Ispezione:** Srotolare completamente il cavo di alimentazione e ispezionare il cavo e la spina per eventuali danni. Controllare tutte le altre parti dell'apparecchio per eventuali danni visibili. Non utilizzare l'apparecchio se una qualsiasi parte appare danneggiata o difettosa. In caso di danni, contattare il nostro centro di assistenza post-vendita.
 - **Letture:** Assicurarsi di aver letto e compreso tutte le istruzioni e gli avvisi riportati in questo manuale. Fare riferimento alla sezione "Panoramica del prodotto" per familiarizzare con l'unità e le sue parti. Prestare particolare attenzione alle istruzioni di sicurezza fornite in precedenza nel manuale.
 - **Pulizia:** Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e asciutta. Smontare l'unità premendo il pulsante di rilascio del motore e sollevando il motore. Svitare la coclea e rimuovere la paletta di miscelazione. Lavare a mano tutte le parti rimovibili (paletta di miscelazione, vite della paletta, coperchio, ciotola esterna, coclea e contenitore di congelamento) con acqua calda e detergente delicato. Asciugare tutte le parti accuratamente. Non utilizzare detersivi abrasivi, spugne ruvide o oggetti appuntiti, poiché potrebbero danneggiare i componenti. Pulire la ciotola esterna e la base con un panno umido. NON immergere l'unità motore in acqua. Se necessario, pulirla con un panno morbido e umido e asciugare accuratamente. Nessuna delle parti è adatta alla lavastoviglie.
 - **Preparazione:** Per far funzionare correttamente l'apparecchio, l'unità di congelamento deve essere conservata nel congelatore per almeno 24 ore prima dell'uso (a una temperatura di -18°C o inferiore). Riporla in un sacchetto con chiusura zip per evitare bruciature da congelamento. Assicurarsi che sia completamente asciutta prima di congelarla.
-

ISTRUZIONI

Prima dell'uso

- Staccare l'unità di congelamento e metterla nel congelatore. Utilizzare un sacchetto con chiusura zip per proteggerla da bruciature da congelamento. Assicurarsi che l'unità sia asciutta per evitare la formazione di ghiaccio sulla superficie, che potrebbe causare danni.
- Lasciare l'unità di congelamento nel congelatore per 24 ore. Posizionarla nella parte posteriore del congelatore, dove la temperatura è più bassa. Assicurarsi che il congelatore sia impostato a -18°C o meno.
- Preparare la miscela per il gelato.
- Raffreddare la miscela in frigorifero per almeno 1 ora oppure nel congelatore per 30 minuti.

Montaggio della macchina per gelato soft serve

- **IMPORTANTE:** Non collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente finché l'unità non è completamente assemblata.
 - **NOTA:** L'unità è preassemblata ma deve essere smontata e pulita prima del primo utilizzo.
 - Posizionare la ciotola esterna sul supporto della base.
 - Rimuovere l'unità di congelamento dal congelatore e inserirla nella ciotola esterna. Effettuare questa operazione all'ultimo momento possibile per garantire che rimanga il più fredda possibile.
 - Collegare la paletta di miscelazione allineando la coclea con il foro nella parte inferiore del contenitore di congelamento.
 - **ATTENZIONE:** Il contenitore sarà estremamente freddo. La pelle può attaccarsi alla superficie e può subire ustioni da freddo. In tal caso, sciacquare la zona interessata sotto acqua tiepida finché non si stacca delicatamente. Continuare a sciacquare per cinque minuti e consultare un medico se i sintomi peggiorano. Sciacquare, asciugare e ricongelare il contenitore prima di riutilizzarlo.
 - Inserire il coperchio e ruotarlo in senso orario per bloccarlo saldamente in posizione.
 - Rimontare l'unità motore allineandola con il coperchio superiore e premendo delicatamente finché non scatta in posizione.
 - Per collegare il dispenser:
 - Assicurarsi che sia in posizione aperta.
 - Appoggiarlo contro la base esterna della ciotola.
 - Allineare le linguette con le scanalature guida e sollevare il dispenser fino a coprire l'anello di tenuta.
 - Ruotarlo in senso orario per bloccarlo in posizione.
 - Assicurarsi che il dispenser sia in posizione chiusa prima di avviare la macchina.
 - Collegare l'apparecchio a una presa di corrente adeguata.
-

RICETTA PASSO-PASSO PER IL GELATO

Miscela base per gelato alla crema pasticceria

Ingredienti

- 2 tazze (500 ml) di panna fresca (36% di grassi)
- 1 tazza (250 ml) di latte intero
- ¾ tazza (150 g) di zucchero semolato
- 5 tuorli d'uovo grandi
- 1 cucchiaino di estratto di vaniglia (oppure 1 baccello di vaniglia, tagliato e svuotato)

Aggiunte opzionali (aggiungere negli ultimi 5 minuti di mantecatura)

- Biscotti sbriciolati
- Gocce di cioccolato
- Variegature di frutta o caramello
- Frutta secca o noci

Istruzioni

1. Scaldare latte e panna

- In un pentolino medio, unire latte e panna.
- Aggiungere metà dello zucchero e mescolare con una frusta per scioglierlo.
- Se si utilizza un baccello di vaniglia, tagliarlo e raschiare i semi nel composto.
- Scaldare a fuoco medio finché non inizia a formarsi del vapore—non portare a ebollizione.

2. Sbattere i tuorli

In una ciotola separata, sbattere i tuorli con lo zucchero rimanente finché il composto diventa denso e chiaro.

3. Temperare i tuorli

- Versare lentamente circa 1 tazza del composto caldo di latte nei tuorli, mescolando costantemente per evitare che si rapprendano.
- Aggiungere gradualmente i tuorli temperati al resto del latte e panna nella casseruola.

4. Cuocere la crema

- Cuocere a fuoco medio-basso, mescolando costantemente con un cucchiaino di legno o una spatola resistente al calore.
- Continuare finché la crema non si addensa leggermente e ricopre il dorso del cucchiaino (circa 77–80°C).
Non far bollire, altrimenti potrebbe rapprendersi.

5. Filtrare e raffreddare

- Togliere dal fuoco e filtrare il composto con un colino a maglia fine in una ciotola pulita per rimuovere eventuali grumi.
- Aggiungere l'estratto di vaniglia se non è stato utilizzato il baccello.

- Lasciare raffreddare a temperatura ambiente, poi conservare in frigorifero finché non è ben freddo—preferibilmente per tutta la notte.

6. Mantecare con ICECREAMO

Versare la crema raffreddata nella gelatiera e mantecare secondo le istruzioni del produttore (di solito 10–30 minuti).

DOMANDE FREQUENTI E GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Perché la mia macchina per gelato soft serve non funziona correttamente?

Assicurarsi che la macchina sia saldamente collegata a una presa di corrente funzionante e che sia accesa.

Perché il mio gelato soft serve non si congela correttamente?

L'unità di congelamento potrebbe non essere abbastanza fredda. Conservatela in un sacchetto di plastica sigillato nella parte posteriore del congelatore per almeno 24 ore prima dell'uso.

Inoltre, assicurarsi che il composto per gelato sia ben raffreddato—lasciarlo in frigorifero per almeno 1 ora oppure nel congelatore per 30 minuti prima di mantecarlo.

Non riempire eccessivamente la ciotola; il liquido non deve superare la linea MAX.

Evitare di aggiungere alcol prima della mantecazione, poiché impedirà il congelamento del composto. Se si desidera usare alcol, aggiungerlo solo nell'ultimo minuto di mantecazione o mescolarlo dopo l'erogazione.

Perché il motore o la paletta fanno fatica?

Il composto potrebbe essere troppo denso oppure essere stato inserito prima che la paletta iniziasse a girare.

Eventuali ingredienti aggiuntivi potrebbero essere troppo grandi o aggiunti troppo presto. Aggiungerli solo quando il composto si è addensato—preferibilmente nell'ultimo minuto di mantecazione.

Se la paletta si blocca, spegnere l'apparecchio, rimuovere il coperchio e prelevare delicatamente il gelato con un cucchiaino di legno o una spatola in silicone. Non utilizzare utensili in metallo.

Per quanto tempo posso conservare il gelato soft serve fatto in casa nel congelatore?

Per una qualità ottimale, si consiglia di consumare il gelato immediatamente. Gli eventuali avanzi possono essere conservati in un contenitore ermetico nel congelatore per un massimo di due settimane.

Non ricongelare il gelato che è stato precedentemente scongelato.

Se la ricetta contiene ingredienti a base di uova, consumare entro una settimana.

Perché il motore si ferma prima che il gelato sia pronto?

Potrebbe essersi attivata la protezione contro il surriscaldamento del motore. Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per 15–20 minuti.

Consultare la sezione di risoluzione dei problemi per suggerimenti su come ridurre lo sforzo del motore.

Perché il gelato non viene erogato correttamente?

Il dispenser potrebbe essere ostruito. Pulirlo accuratamente dopo ogni utilizzo.

Gli ingredienti solidi aggiunti potrebbero essere troppo grandi per l'ugello—preferire pezzi più piccoli o aggiungerli dopo l'erogazione.

Se il gelato è troppo denso per essere erogato, assicurarsi che il composto sia stato versato mentre era ancora liquido e che le palette fossero già in funzione.

Se necessario, spegnere la macchina, rimuovere il coperchio e raccogliere il gelato con un cucchiaino di legno o una spatola in silicone.

Perché si forma uno strato spesso di gelato sulle pareti della ciotola?

È normale, soprattutto per le ricette povere di zuccheri o grassi.

Per evitare sprechi, spegnere la macchina e raschiare manualmente i lati con un cucchiaino di legno o una spatola.

Si può anche modificare la ricetta base aumentando leggermente il contenuto di zucchero o grassi.

Perché ci sono cristalli di ghiaccio nella ciotola?

Assicurarsi che la ciotola sia completamente asciutta prima di metterla nel congelatore. Qualsiasi traccia di umidità si trasformerà in ghiaccio e potrebbe compromettere la consistenza del gelato.

ALTRE INFORMAZIONI UTILI

Pulizia e manutenzione

- **ATTENZIONE!** Assicurarsi che la macchina sia scollegata dalla rete elettrica e completamente raffreddata prima di pulirla o ripararla.
- **ATTENZIONE!** Non immergere mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi. Non lavare in lavastoviglie.
- **ATTENZIONE!** Non usare detergenti abrasivi o materiali ruvidi (come pagliette d'acciaio o sgrassatori da forno) su alcuna parte dell'apparecchio.
- Prima della pulizia, aprire il dispenser posizionando una tazza sotto l'ugello per raccogliere eventuali residui di gelato. Attendere che non fuoriesca più nulla, quindi chiudere il dispenser e spegnere l'unità.
- Scollegare l'apparecchio prima della pulizia.
- Aprire il coperchio e rimuovere delicatamente eventuali residui di gelato con un cucchiaino di legno o una spatola in silicone. **NON** usare utensili in metallo, poiché potrebbero graffiare e danneggiare il contenitore di congelamento.
- Attendere che il contenitore di congelamento sia completamente scongelato prima della pulizia.
- Nessuna parte dell'apparecchio è adatta al lavaggio in lavastoviglie—lavare solo a mano.
- **NON** immergere la base motore in acqua o altri liquidi.
- **NON** usare detergenti abrasivi, che potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Smontare l'unità premendo il pulsante di rilascio del motore e sollevando il motore. Se necessario, il motore può essere pulito con un panno umido.
- Svitare la vite dell'elica e rimuovere la palette mescolatrice.
- Lavare a mano tutte le parti rimovibili (palette, vite della palette, coperchio, ciotola esterna, elica e contenitore di congelamento) con acqua calda e detergente delicato.

- Asciugare accuratamente tutte le parti. Non usare spugne abrasive, oggetti taglienti o detersivi aggressivi, che potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- La ciotola esterna e il supporto possono essere puliti con un panno umido.

Conservazione

- Assicurarsi che la macchina per gelato sia pulita e completamente asciutta.
- Rimontare l'apparecchio.
- Si consiglia di conservarlo nella confezione originale, in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini. Il contenitore di congelamento può essere conservato nel congelatore tra un utilizzo e l'altro, così da avere il gelato sempre pronto.

Assistenza e riparazioni

Se l'apparecchio è danneggiato, non tentare di ripararlo da soli. Non sono disponibili pezzi di ricambio in vendita. Contattare il nostro centro assistenza post-vendita per richiedere una verifica o una riparazione del prodotto.

ISTRUZIONI PER IL RICICLAGGIO E LO SMALTIMENTO:



Questa etichetta indica che il prodotto non può essere smaltito come altri rifiuti domestici in tutta l'Unione Europea. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti. Ricicla responsabilmente per promuovere l'uso sostenibile delle risorse materiali. Se desideri restituire un dispositivo usato, utilizza il sistema di raccolta o contatta il rivenditore presso il quale hai acquistato il prodotto. Il rivenditore può accettare il prodotto per un riciclaggio ecologicamente sicuro.



Una dichiarazione del produttore che attesta che il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive dell'UE applicabili.